

ST. MARY'S

*Established 1851
State and National
Historical Place*

R.C. CHURCH

**THE BAPTISM OF THE LORD
JANUARY 13, 2019**

SERVED BY

Rev. Manoel Oliveira, *Pastor*
Rev. Francesco Carraro, *Parochial Vicar*
Rev. Jose Arturo Ortiz, *Parochial Vicar*
Rev. Leandro N. Torres M., *Parochial Vicar*
Rev. Michael Feketie, *In Residence*

RECTORY OFFICE

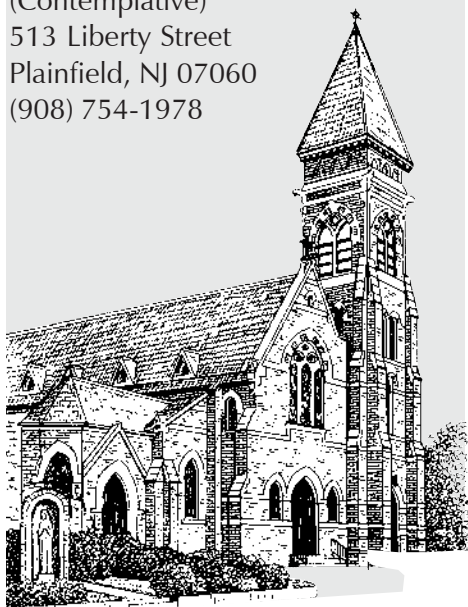
516 West 6th Street
Plainfield, NJ 07060
Phone: (908) 756-0085
Fax: (908) 756- 1658
E-mail: StMarysPlainfield@gmail.com
Website: www.stmarysplainfield.org
Office Hours: 9:00 AM to 6:00 PM
Monday - Friday
(Office closes 12:30PM to 1:00PM.)

PARISH CEMETERY

St. Mary Cemetery
300 Berckman Street
Plainfield, NJ 07060

CONVENT

Missionaries of Charity
(Contemplative)
513 Liberty Street
Plainfield, NJ 07060
(908) 754-1978



Corner Liberty & West 6th Street, Plainfield, NJ 07060

MASSES

Saturday Evenings

5:30 PM (English), 6:45 PM (Spanish)

Sundays

7:30 AM & 10:30 AM (English)
8:45 AM, 12 PM, 1:45 PM & 7 PM
(Spanish)

Weekdays

8 AM (English), 7 PM (Spanish)
Saturday 8 AM (English)

Holy Days

As noted in the bulletin

EUCARISTÍA

Sábados

5:30 PM (Inglés), 6:45 PM (Español)

Domingos

7:30 AM & 10:30 AM (Inglés)
8:45 AM, 12 PM, 1:45 PM & 7 PM
(Español)

Entre Semana

8 AM (Inglés), 7 PM (Español)
Sábado 8 AM (Inglés)

Días de Precepto:

Cómo se anuncie en el Boletín

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT:

Every Friday from 9 AM to 6 PM.
Everyone is invited.

BAPTISM FOR INFANTS:

Every month. Parents need a meeting with Fr. Jose Arturo or Dc. Pedro followed by a class with godparents. Please call the rectory.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday at 4:30PM in church or by appointment.

SACRAMENT OF MARRIAGE:

Arrangements must be made with one of the priests, at least one year prior to wedding date. Couples need a pre-marriage course.

PARISH MEMBERSHIP:

Active membership for at least 2 months is needed to acquire letters and certificates from the church to be a sponsor. Come to the rectory to register!

**Any questions please call the
Rectory**

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO:

Viernes de 9am a 6pm en la capilla.
Todos están invitados.

SACRAMENTO DE BAUTISMO:

Cada mes. Los padres necesitan una reunión con el P. Jose Arturo o el Dc. Pedro seguido de una clase con los padrinos. Llame a rectoría.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN:

Sabados a las 4:30PM en la iglesia o con cita en la rectoría.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:

Hay que hacer arreglos con un sacerdote con un año de anticipación y seguir un curso matrimonial.

MEMBRESÍA PARROQUIA:

Necesita tener al menos 2 meses de membresía activa para poder recibir cartas de apoyo de la iglesia y para ser padrinos en la iglesia. Pase por la rectoría a registrarse!

**Cualquier pregunta llamar a la
Rectoría**

Saturday, January 12, St. John Neumann**8:00AM** For all Parishioners**5:30PM** For all Parishioners**6:45PM** En Accion de Gracias al Divino Nino, † Porfirio Gaitan, † Luis Macero, † Orlando Macero, Aldon Macero, † Mariano Tax Tax, † Nicolasa Tonon**Sunday, January 13, The Baptism of the Lord****7:30AM** For all Parishioners**8:45AM** En Honor Santiago, Patrono de Azogues**10:30AM** In Honor of the Blessed Mother**12:00PM** † Petronila Zolano, † Antonio Hernandez Miranda, Francisco Zavala.**1:45PM** † Andrea Cruz, † Herminia Riva de Neyra, † Emmanuel Laboy, † Rosa Berta Pinto, † Martin Raul Guevara**7:00PM** En Accion de Gracias al Senor de Esquipulas, † Joselin Melgar.**Monday, January 14, Weekday****8:00 AM** For all Parishioners**7:00 PM** For all Parishioners**Tuesday, January 15, Weekday****8:00 AM** For all Parishioners**7:00PM** For all Parishioners**Wednesday, January 16, Weekday****8:00 AM** For all Parishioners**7:00 PM** † Walter Arturo Poveda**Thursday, January 17, St. Anthony, Abbod****8:00 AM** For all Parishioners**7:00 PM** † Mario Bernal.**Friday, January 18, St. Weekday****8:00AM** For all Parishioners.**7:00PM** † Augusta Garcia, Fernando Cordon Gonzalez**Saturday, January 19, Weekday****8:00AM** For all Parishioners**5:30PM** For all Parishioners**6:45PM** † Jorge Vasquez, † Elena Lopez, † Pablo Perz, † Hooper Yunda, † Jose Alvarez**Sunday, January 20, The Baptism of the Lord****7:30AM** For all Parishioners**8:45AM** Por todos los Parroquianos**10:30AM** † David Franco Jr.**12:00PM** Accion de Gracias a la Virgen de la Altagracia, † Maria Teresa Gonzalez.**1:45PM** En Accion de Gracias a la Virgen de la Altagracia**7:00PM** † Alba Andino, Hortencia de Torres, † Ernesta Gonzalez.**CONFESSION****Five Steps for a Good Confession**

1. Examine your conscience.
2. Be sincerely sorry for your sins.
3. Confess your sins.
4. Resolve to amend your life.
5. After your confession, do the penance the priest assigns

Come to receive the Sacrament of Reconciliation! Every Saturday at 4:30 PM, or after every Mass during the weekend, or by appointment with one of the priests calling (908) 756-0085.

CONSESIONES**Cinco Pasos para una buena Confesión**

1. Examen de Conciencia.
2. Arrepentimiento.
3. Decir los pecados al confesor.
4. Propósito de no volver a pecar.
5. Recibir la absolución y cumplir la penitencia.

¡Ven a recibir el Sacramento de la Reconciliación! Cada sábado a las 4:30 PM, o después de cada misa durante el fin de semana, o por cita con uno de los sacerdotes llamando al (908) 756-0085.

Religious Education**January 21, Martin Luther King Jr.****No Classes****April 27, 2019: Retreat First Communion (8:30 AM - 12:30 PM) GYM****Educacion Religiosa****Enero 21, Martin Luther King Jr.****No Classes****Mayo 4, 2019: Retiro de Primera Comunion (8:30 AM - 12:30 PM) GYM****Sunday's Readings**

1st Reading: Is 40:1-5, 9-11
2nd Reading: Ti 2: 11-14, 3:4-7
Gospel: Lk 3:15-16, 21-22

Next Sunday's Readings (1/20/19)

1st Reading: Is 62: 1-5
2nd Reading: 1 Cor 12: 4-11
Gospel: Jn 2: 1-11

Parish Envelopes 2019

The collection envelopes for 2019 are now ready. All parishioners must use the envelopes twice a month to keep their membership active. Please, obtain your corresponding numbered box on the table at the entrance of the church. If for any reason your number is not available, please contact the Rectory to find out if you are still active.

Sobres de Parroquia del 2019

Están ya a disposición la cajita con los sobres de la colecta del año 2019. Todos los parroquianos deben usar los sobres al menos 2 veces al mes para mantener activa su membresía en la parroquia. Por favor, obtenga su cajita de sobres a la entrada de la iglesia sobre la mesa y obtenga su número correspondiente.

Mass calendar 2019

The new calendar book for the 2019 masses opened since November, 2018. Parishioners can reserve a Mass for any good cause, and the priest who celebrates the Mass will offer it for this intention.

Calendario de Misa 2019

El libro de Intenciones de Misa para el año 2019 ya está abierto. Todos los parroquianos pueden reservar las Misas por cualquier buena intención y el sacerdote que celebre la Misa la ofrecerá por esa intención.

Annual Receipt of Donations

All registered parishioners can receive a receipt of their donations to the parish given in their envelopes for a tax deduction. Please, call the rectory during office hours or send an e-mail.

Recibo Anual de Donaciones

Los parroquianos registrados pueden recibir un recibo de las donaciones anuales a la parroquia que ha dado usando sus sobres para deducción de impuestos. Por favor, llame a la rectoría en horas de oficina o envíenos un e-mail.

Catechesis for Adults

We invite you to come to a series of catechesis for adults and youth in Spanish at 8 PM in the gym of the school every Monday & Thursday starting February 4. If you would like to experience this true love, find an answer to your suffering, find peace with your family or have a better knowledge of the faith and the bible, come to receive this love in this catechesis given by one of the neocatechumenal communities of our church.

Catequesis de Adultos y Jóvenes

Les invitamos a venir a una serie de catequesis para adultos y jóvenes a las 8 PM en el gimnasio de la escuela cada lunes y jueves comenzando el día lunes 4 de Febrero. Si quiere experimentar el amor auténtico, obtener una respuesta al sufrimiento, conseguir paz en su familia o conocer mejor la fe y la Biblia, venga a recibir este amor en las catequesis ofrecidas por un grupo de las comunidades Neocatecumenales de nuestra iglesia.

Food for the needy

You may drop off non-perishable food items in the entrance of the church for the needy of our area. We thank you whole heartedly for this wonderful act of kindness.

Comida para los necesitados

Puede depositar alimentos no perecederos para los necesitados de nuestra zona en el mueble a la entrada de la iglesia. Le agradecemos su ayuda.

Rectory office is closed from 12:30 PM to 1:00 PM for Lunch

Las Oficinas de la Parroquia se cierran de 12:30 PM a 1:00 PM por el Almuerzo

FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD - POPE FRANCIS - ANGELUS

Sunday, 10 January 2016

Dear Brothers and Sisters, Good morning!

On this Sunday after the Epiphany, we celebrate the Baptism of Jesus, and we gratefully recall our Baptism. In this context, this morning I baptized 26 infants: let us pray for them! The Gospel presents Jesus, in the waters of the River Jordan, at the centre of a wondrous divine revelation. St Luke writes: "when Jesus also had been baptized and was praying, the heaven was opened, and the Holy Spirit descended upon him in bodily form, as a dove, and a voice came from heaven, 'Thou art my beloved Son; with thee I am well pleased'" (Lk 3:21-22). In this way Jesus is consecrated and manifested by the Father as the Saviour Messiah and liberator. In this event — attested by all four Gospels — is the passing from the baptism of John the Baptist, symbolized by water, to the Baptism of Jesus "with the Holy Spirit and with fire" (Lk 3:16). Indeed, the Holy Spirit is the principal artisan in Christian Baptism: it is he who burns and destroys original sin, restoring to the baptized the beauty of divine grace; it is he who frees us from the dominion of darkness, namely sin, and transfers us to the kingdom of light, namely love, truth and peace: this is the kingdom of light. Let us think about the dignity to which Baptism elevates us! "See what love the Father has given us, that we should be called children of God, and so we are" (1 Jn 3:1), the Apostle John exclaims. This splendid reality of being Children of God entails the responsibility of following Jesus, the obedient Servant, and reproduces his lineaments in our very selves: namely docility, humility, tenderness. This is not easy, especially when there is so much intolerance, arrogance, harshness around us. But with the strength we receive from the Holy Spirit it is possible! The Holy Spirit, received for the first time on the day of our Baptism, opens our heart to the Truth, to all Truth. The Spirit impels our life on the challenging but joyful path of charity and solidarity toward our brothers and sisters. The Spirit gives us the tenderness of divine forgiveness and permeates us with the invincible power of the Father's mercy. Let us not forget that the Holy Spirit is a living and vivifying presence in those who welcome him, he prays in us and fills us with spiritual joy. Today, the Feast of the Baptism of Jesus, let us ponder the day of our Baptism. All of us were baptized, let us give thanks for this gift. I ask you a question: which of you knows the date of your Baptism? Surely not everyone. Therefore, I encourage you to find out the date, by asking, for example, your parents, your grandparents, your godparents, or going to the parish. It is very important to know it, because it is a date to be celebrated: it is the date of our rebirth as Children of God. For this reason, homework for this week: go and find out the date of your Baptism. Celebrating that day means and reaffirms our adherence to Jesus, with the commitment to live as Christians, members of the Church and of a new humanity, in which all are brothers and sisters. May the Virgin Mary, first Disciple of her Son Jesus, help us to live our Baptism with joy and apostolic zeal, welcoming each day the gift of the Holy Spirit, which makes us Children of God.

FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR - PAPA FRANCISCO - ÁNGELUS

Domingo 10 de enero de 2016

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días!

En este domingo después de la Epifanía celebramos el Bautismo de Jesús, y hacemos memoria grata de nuestro Bautismo. En este contexto, esta mañana he bautizado a 26 recién nacidos: ¡recemos por ellos! El Evangelio nos presenta a Jesús, en las aguas del río Jordán, en el centro de una maravillosa revelación divina. Escribe san Lucas: «Cuando todo el pueblo era bautizado, también Jesús fue bautizado; y mientras oraba, se abrieron los cielos, bajó el Espíritu Santo sobre él con apariencia corporal semejante a una paloma y vino una voz del cielo: "Tú eres mi Hijo, el amado; en ti me complazco"» (Lc 3, 21-22). De este modo Jesús es consagrado y manifestado por el Padre como el Mesías salvador y liberador. En este evento — testificado por los cuatro Evangelios — tuvo lugar el pasaje del bautismo de Juan Bautista, basado en el símbolo del agua, al Bautismo de Jesús «en el Espíritu Santo y fuego». De hecho, el Espíritu Santo en el Bautismo cristiano es el artífice principal: es Él quien quema y destruye el pecado original, restituyendo al bautizado la belleza de la gracia divina; es Él quien nos libera del dominio de las tinieblas, es decir, del pecado y nos traslada al reino de la luz, es decir, del amor, de la verdad y de la paz: este es el reino de la luz. ¡Pensemos a qué dignidad nos eleva el Bautismo! «Mirad qué amor nos ha tenido el Padre para llamarnos hijos de Dios, pues ¡lo somos!» (1 Jn 3, 1), exclama el apóstol Juan. Tal estupenda realidad de ser hijos de Dios comporta la responsabilidad de seguir a Jesús, el Siervo obediente, y reproducir en nosotros mismos sus rasgos, es decir: es decir, mansedumbre, humildad y ternura. Sin embargo, esto no es fácil, especialmente si entorno a nosotros hay mucha intolerancia, soberbia, dureza. ¡Pero con la fuerza que nos llega del Espíritu Santo es posible! El Espíritu Santo, recibido por primera vez el día de nuestro Bautismo, nos abre el corazón a la Verdad, a toda la Verdad. El Espíritu empuja nuestra vida hacia el camino laborioso pero feliz de la caridad y de la solidaridad hacia nuestros hermanos. El Espíritu nos dona la ternura del perdón divino y nos impregna con la fuerza invencible de la misericordia del Padre. No olvidemos que el Espíritu Santo es una presencia viva y vivificante en quien lo acoge, reza con nosotros y nos llena de alegría espiritual. Hoy, fiesta del Bautismo de Jesús, pensemos en el día de nuestro Bautismo. Todos nosotros hemos sido bautizados, agradezcamos este don. Y os hago una pregunta: ¿Quién de vosotros conoce la fecha de su Bautismo? Seguramente no todos. Por eso, os invito a ir a buscar la fecha preguntando por ejemplo a vuestros padres, a vuestros abuelos, a vuestros padrinos, o yendo a la parroquia. Es muy importante conocerla porque es una fecha para festejar: es la fecha de nuestro renacimiento como hijos de Dios. Por eso, los deberes para esta semana: ir a buscar la fecha de mi Bautismo. Festejar este día significa reafirmar nuestra adhesión a Jesús, con el compromiso de vivir como cristianos, miembros de la Iglesia y de una humanidad nueva, en la cual todos somos hermanos. Que la Virgen María, primera discípula de su Hijo Jesús, nos ayude a vivir con alegría y fervor apostólico nuestro Bautismo, acogiendo cada día el don del Espíritu Santo, que nos hace hijos de Dios.

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS, YOU HELP AMERICA.
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



40 Years of Experience

Fiesta Time
Cake Shop & Party Supply Rentals
285 Somerset St • North Plainfield

- Pasteles Dominicanos Para toda Ocasión
- Rentamos sillas Mesas carpas y Mucho Mas
- Rentamos sillas Throno Para Adultos y Niños

908.226.0863
/Fiestatime285



ONE ON ONE TRAINING ... The Best Way To Learn
JRTruckDrivingSchool@gmail.com

114 NORTH WASHINGTON AVENUE - DUNELLEN

Serving NJ • Specialist in Warehouse Work

JM Staffing Solution LLC
Quality Temporary & Permanent Personal Service

908-205-0152 Office

908-290-1764 Cell

120 North Ave • Plainfield

info@jmstaffingsolution.com

Abrimos 7 Dias A La Semana
Cocina Peruana Y Centro Americana



Restaurante De Cocina Peruana
LOMO SALTEADO • CÉVICHE • HALEA • CHAUFÁ

RECIBA UNA BEBIDA GRATIS MENCIONANDO ESTE ANUNCIO.

908.757.0470

27B Green Brook Rd • North Plainfield

incamayarestaurant.com

Mallory's Army Foundation

BLUE OUT BULLYING



United Together In The Fight Against Bullying ...
Don't Just Teach Kindness ... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.org

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message: Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.



Abierto los 7 dias de la Semana
Lunes a Sabado de 5am a 10pm
Domingos de 7am a 10pm

WE DELIVER

Salon Para Eventos • Party Room

908-222-8009

25 WATCHUNG AVE • PLAINFIELD

f /losantojitosrestaurant

losantojitosnj.com

WET BASEMENT?



Contact us for a FREE ESTIMATE!

866-588-8317

BasementRepairNJ.com

ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHIC# 13VH01833300

JOY PHOTO

Wedding-Sweet Sixteen-Studios
Bodas-15Años-Estudios

188 East Front St, Plainfield NJ 07060

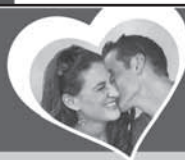
908-380-4402

YOUR AD HERE!

Text BVAD to 71441
for more information!



**GOD
BLESS
AMERICA**



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJsingles

ABOGADO WILLIAM

WILLIAM H. CARMEL
ATTORNEY AT LAW, LLC

Servicios de Inmigración

Asilo • Cancelación de Deportación • Aplicaciones de Visas
Proceso de Petición de Jóvenes Inmigrantes Especiales (SIJ)
Lesiones Personales • Traducciones • Servicios de Notario

973-900-6662

18 FERRY STREET • 1ST FLOOR • NEWARK, NJ 07105

Immigration Services • Asylum • Cancellation • Visa Applications
Personal Injury • Translations • Notarial Services

NEED A LAWYER? INJURED ON THE JOB?

MARC J. BRENNER ESQ.



Personal Injury
Workers' Compensation
Social Security Disability



★ CALL FOR A FREE LEGAL CONSULTATION ★



CERTIFIED BY THE
SUPREME COURT OF
NEW JERSEY
AS A WORKERS'
COMPENSATION
LAW ATTORNEY

(973) 326-8902

222 RIDGEDALE AVE • CEDAR KNOLLS
315 BROAD STREET • BLOOMFIELD

"Home For Funerals", Inc.
Higgins
 Family owned and operated
 ~ ESTABLISHED 1868 ~
WATCHUNG · PLAINFIELD 908-756-0017
 Stephen D. Szczubelek, Watchung Mgr., NJ Lic. No. 4446
 Robert J. Szczubelek, Plainfield Mgr., N.J. Lic No. 4566

Print Music Galore!
PLAINFIELD MUSIC STORE
Victoria Szwed, Owner
 HOURS: MONDAY-SATURDAY 10AM-5PM
P: 908-754-3718 · F: 908-754-1174
 Toll Free 888-PLMUSIC
 E-Mail: pldmusic@aol.com
 www.plainfieldmusicstore.com
 120 NORTH AVENUE · PLAINFIELD, NJ 07060

Equal Rights
 For Babies in the Womb
 You can make a difference!
 Get a 20/20 car magnet.
 Call 973-497-4500

World SUPERMARKET
 322 West Front St · Plainfield NJ
 908-548-8014 · fax 908-548-8190
 ENVIOS DE DINERO, TARJETAS TELEFONICAS,
 RECARGAS, PAGO DE TELEFONO
 ACEPTAMOS FOOD STAMP · EBT
 TENEMOS PRODUCTOS CENTROAMERICANO
 Y SUR AMERICANO, OFRECEMOS
 CARNES FRESCAS Y VEGETALES
 Y FRUTAS FRESCAS
\$5 OFF CUANDO COMPRAS MAS DE \$50 CORTA TU
 CUPON CUANDO VENAS HACER TU COMPRA
GRATIS TE LLEVAMOS A TU CASA
 CUANDO COMPRAS MAS DE \$50

YANIRA E. ZAVALA, ESQ.
ABOGADA DE INMIGRACIÓN
 75 Watchung Ave., N. Plainfield, NJ 07060
 Oficina (908) 755-0123
 E-mail: yzlawoffice@hotmail.com
LE DAMOS LA AYUDA QUE NECESITA
 Inmigración · Divorcios · Cortes Municipales · Contratos de Trabajo
 Presente este anuncio y
 reciba un descuento de
50% en su primera consulta
 Hablamos Español,
 Ingles y Frances

SCARPA LAS ROSAS
 FUNERAL HOME
908-756-2693 · F 908-756-2699
 info@scarpalasrosasfh.com
 22 CRAIG PLACE · NORTH PLAINFIELD, NJ 07060

Funerals · Cremations
 International Repatriations
ERIN T. GIGOUX
 Manager N.J. Lic. No. 4995
DANIEL M. PELLEGRINO
 Director - N.J. Lic. No. 3128
www.scarpalasrosasfh.com

~ Casa de Esperanza ~
Joyce Antila Phipps, Esq.
 Location: 213 West Union Ave.
 Bound Brook, NJ 08805
(732) 748-1111
 Mail: P.O. Box 2693
 Plainfield, NJ 07060
Fax: (732) 748-1121

TODO PARA SU FIESTA
 Rentamos, Sillas, Mesas, Manteles,
 Globos, Instalamos Carpas,
 Arreglamos Salones de Fiesta
262 SOMERSET ST. NORTH PLAINFIELD
908-202-5580

PAN DE CASA
Bakery & Ice Creams
Ecuavina, Inc.
 11 LINCOLN PLACE · NORTH PLAINFIELD, NEW JERSEY
908-769-0002 OR 908-400-2365

McCriskin-Gustafson
 FAMILY OF FUNERAL HOMES ♦ INDEPENDENT & LOCAL
 www.mccriskinfuneralhome.com

DOÑA MARIA RESTAURANT
 Comida Ecuatoriana y CentroAmericana
 Tortillas De Verde, Humitas, Platos Tipicos
 Atol De Elote, Tamales De Chipili, Platos Tradicionales
262 Somerset Street · North Plainfield · 908-333-3092

HAPPY DAY STORE
 Envio de dinero,
 recargas telefonicas,
 loteria, pago de servicios
266 SOMERSET ST. NORTH PLAINFIELD
908-226-5363

South Plainfield ♦ Piscataway ♦ Middlesex
 ♦ Pre-Arrangements ♦ SSI/Medicaid Protection ♦ Cremation Services
 Customized Cultural Services ♦ Financial Assistance Available
"Independent Family Owned & Operated Funeral Homes"
 James A. Gustafson, Pres./Mgr. N.J. Lic. No. 4205
 Richard W. McCriskin, II - V. Pres. N.J. Lic. No. 4564
 Kerri-Anne Krapf, Director, N.J. Lic. No. 5045
 Daniel M. Erickson, Director, N.J. Lic. No. 4798
 Lauren J. Lapola, Director, N.J. Lic. No. 4816
908-561-8000
"At a Difficult Time, Experience Does Count"

Pan Caliente Bakery
 con sabor de hogar
Panaderia y Pasteleria Colombiana
 • Pandebono • Hojaldre
 • Buñuelo • Budin De Pan
 • Panqueques • Galleteria
 • Pan Alinado • Reposteria
 • Pan Mantequilla • Batidos
 • Pan Hawaiano • Torta Negra
 • Pan Batido • Cakes Para Toda
 • Pan Bogotano • Ocasion
 • Croissants • Y Mucho Mas ...
232 SOMERSET STREET
NORTH PLAINFIELD, NJ
(908) 822-8585
 pancelientbakery@yahoo.com

Thomas E. Sheenan, CFSP
 OWNER/MANAGER
 NJ Lic. 2592
Sheenan FUNERAL HOME
 233 DUNELLEN AVENUE
 DUNELLEN, NEW JERSEY 08812
p: (732) 968-4227
WWW.SHEENANFH.COM

PLUMBING Professional
 Plumbing & Heating
 No Job Too Small
908-561-1941
 S. Plainfield
 NJ Lic. #8741

RENAISSANCE LENDERS
 110 HILLSIDE AVE., STE. 300 · SPRINGFIELD, NJ 07081

RENAISSANCE LENDERS, INC.
NELSON JARAMILLO
 Sr. Loan Officer - NMLS 138363
 ~ Se Habla Español ~
 OFFICE: 973-218-0400 · FAX: 973-218-0497
 CELL: 908-285-6700
 njaramillo@renaissancelenders.com

BAKER'S EXPRESS
 SOUTH PLAINFIELD, NJ
CDL-A Drivers Needed
 To Apply: Call 866-411-2444
 or apply online at:
www.driveforbakersexpress.com
 *Must have 2 years recent tractor trailer
 experience and a clean driving record. EOE

DR. VARGAS
DENTISTA HISPANO
 ~ Se Habla Español ~
 Hours By Appointment
 1024 Park Ave., Ste. 8
 Plainfield, NJ
 908-561-2113
 128 East Union Ave.
 Bound Brook, NJ
 732-560-0051
 5 Walter E. Foran Blvd., Suite 2004
 Flemington, NJ
 908-237-1581

Tienes problema con el alcohol?
Llama: 908-229-1971
40 Somerset Street
Suite #206 · Plainfield

IXIM HEATING & COOLING, LLC
 Commercial & Residential
HEATING · VENTILATION · AIR CONDITIONING
 BOILERS · FURNACES · HOT WATER HEATER
 LOCAL PROFESSIONAL SERVICE | SERVICIO PROFESIONAL LOCAL
IXIMHVAC70@YAHOO.COM · 908-295-7902

M & G
Don Mario Restaurant
 116 Madison Avenue
 Plainfield, NJ 07060
908.561.7572

READY.GOV
 Don't be afraid...Be Ready